



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE-OF
Montreal

Paraît le lundi matin
Published every Monday morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”
Bureau de Poste: 299 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”
Hôtel de Ville, — Montréal.

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”
Post Office Box: 299 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

**Avis de motion dont la publication a été ordonnée
par le Conseil, le 9 novembre 1910**

**Notice of motion ordered to be published by the
City Council on the 9th of November 1910**

Proposé par M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN:

Moved by Alderman LARIVIERE, seconded by Alderman BASTIEN.

Considérant que le gaz est un combustible indispensable et que l'on s'en sert dans toutes les familles, pour des fins de chauffage, de cuisine ou d'éclairage ;

Whereas gas is an indispensable fuel, and is used by all families for heating, cooking and lighting purposes ;

Considérant que la seule compagnie qui fournit du gaz dans la Cité de Montréal est la compagnie dite "Montréal Light, Heat and Power Company" ;

Whereas the only company supplying gas in the City of Montreal is the Montreal Light, Heat & Power Co.;

Considérant que ladite compagnie se sert, pour les fins de son commerce, de toutes les rues et voies publiques appartenant à la Cité de Montréal. ;

Whereas the said Company uses, for the purposes of its business, all the streets and highways belonging to the City of Montreal ;

Considérant que l'établissement d'une compagnie nouvelle pour fournir le gaz aux citoyens nécessiterait des excavations considérables et entraînerait le bouleversement de nos rues, pour la pose de tuyaux et que, par conséquent, la concurrence pour la fourniture du gaz devient presque impossible ;

Whereas the establishment of a new company to supply gas to the citizens would necessitate extensive excavations and entail the upsetting of our streets for the laying of mains, and competition for the supply of gas therefore becomes almost impossible ;

Considérant que les prix chargés par la Cie M. L. H. & P., à Montréal, sont trop élevés, comparativement aux prix payés par les citoyens de Toronto, de Boston et de plusieurs autres grandes villes canadiennes et américaines ;

Whereas the rates charged by the M. L. H. & P. Co., in Montreal, are too high as compared with the rates paid by the citizens of Toronto, Boston and several other large Canadian and American cities;

Considérant que, depuis 1905, la Cie M. L. H. & P., n'a aucun contrat avec la Cité de Montréal et qu'elle peut charger et qu'elle charge ce que bon lui semble ;

Whereas since 1905, the M. L. H. & P. Co. has no contract with the City of Montreal and is at liberty to charge and does charge what it pleases ;

Considérant, de plus, que cette compagnie ne consent à poser des services et à fournir du gaz qu'aux endroits où elle le juge à propos et qu'elle considère devoir lui rapporter de gros bénéfices ;

Whereas, moreover, the said Company consents to lay services and to supply gas only at the places where it deems it advisable and where it expects to realize large profits ;

Considérant que ladite compagnie ne devrait avoir qu'un seul compteur par maison et qu'un seul et même prix raisonnable pour le gaz fourni, qu'il soit employé pour l'éclairage, le chauffage ou la cuisine ;

Whereas the said Company should have but one meter for each house and but one reasonable rate for gas supplied whether used for lighting, heating or cooking purposes ;

Considérant qu'en 1903, 1905 et 1907, la Cité de Montréal, par son Conseil, a pris tous les moyens à sa disposition afin de régler cette question du gaz sans pouvoir s'entendre avec ladite compagnie ;

Whereas in 1903, 1905 and 1907, the City of Montreal, through its Council, took all the means at its disposal in order to settle this gas question without being able to come to an agreement with said Company ;

Be it therefore resolved :

Qu'il soit par conséquent résolu :

That the Council submit to the Public Utilities Commission this question of rates for gas and of the laying of gas mains as well as all other matters connected therewith, with a request that the M. L. H. & P. Co. be compelled to supply gas to the citizens of Montreal at reasonable rates, and that the City Attorneys and the Superintendent of the Light Department or their substitutes be requested to place themselves at the disposal of the said Commission and furnish the latter with all such information as may be required.

Que le Conseil soumette à la Commission des services d'utilité publique cette question du prix du gaz ainsi que tout ce qui s'y rattache, avec prière de forcer la "Montreal Light, Heat & Power Company" de fournir le gaz aux citoyens de Montréal à des prix raisonnables, et que les avocats de la Cité ainsi que le surintendant du département de l'Éclairage ou leurs substitués soient priés de se mettre à la disposition de ladite Commission, pour lui fournir tous les renseignements dont elle pourra avoir besoin.